

Byla C-192/21**Prašymo priimti prejudicinį sprendimą santrauka pagal Teisingumo Teismo procedūros reglamento 98 straipsnio 1 dalį****Gavimo data:**

2021 m. kovo 26 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (Kastilijos ir Leono aukštesnysis teisingumo teismas, Ispanija)

Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2021 m. vasario 9 d.

Ieškovas:

Clemente

Atsakovė:

Kastilijos ir Leono autonominė sritis (*Dirección General de la Función Pública* (Valstybės tarnybos generalinis direktoratas))

Pagrindinės bylos dalykas

Prašymas, kad pareigūnui, kuris buvo paskirtas į valstybės tarnybą surengus atrankos procedūrą laikiniejiems darbuotojams įdarbinti, būtų pripažintas lygis, atitinkantis jo užimtas pareigas tuo metu, kai jis dirbo kaip laikinasis tarnautojas.

Prašymo priimti prejudicinį sprendimą dalykas ir teisinis pagrindas

Šio prašymo priimti prejudicinį sprendimą tikslas – nustatyti, ar laikinojo tarnautojo ir karjeros tarnautojo atliekamas darbas yra lygiavertis, siekiant nustatyti, ar pagal Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, 1999 m. kovo 18 d. sudaryto tarp bendrųjų skirtingų pramonės šakų organizacijų (ETUC, UNICE ir CEEP) ir pateikto 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70 priede, 4 punkto 1 dalį tie darbuotojai yra panašūs. Visų pirma šis lygiavertiškumas nagrinėjamas siekiant įvertinti pareigūno, anksčiau ėjusio

laikinojo tarnautojo pareigas, į kurias jau buvo atsižvelgta siekiant įgyti karjeros tarnautojo statusą, paaukštinimą.

Prejudiciniai klausimai

A) Ar Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, 1999 m. kovo 18 d. sudaryto tarp bendrųjų skirtingų pramonės šakų organizacijų (ETUC, UNICE ir CEEP) ir pateikto 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70 priede, 4 punkto 1 dalyje vartojama sąvoka „panašus nuolatinis darbuotojas“ turi būti aiškinama taip, kad, skiriant į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas, karjeros tarnautojo, užėmusio laikinojo tarnautojo pareigas prieš įgyjant karjeros tarnautojo statusą, darbas turi būti prilyginamas kito karjeros tarnautojo darbui?

B) Ar Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, 1999 m. kovo 18 d. sudaryto tarp bendrųjų skirtingų pramonės šakų organizacijų (ETUC, UNICE ir CEEP) ir pateikto 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70 priede, 4 punkto 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad tiek aplinkybė, jog laikinojo darbo laikotarpis jau buvo įvertintas ir į jį atsižvelgta siekiant įgyti karjeros tarnautojo statusą, tiek vertikalios tarnautojų karjeros apibrėžimas nacionalinės teisės aktuose yra objektyvios priežastys, pateisinančios tai, kad į karjeros tarnautojo pareigas, kurias jis vykdė kaip laikinasis tarnautojas prieš įgydamas karjeros tarnautojo statusą, neturėtų būti atsižvelgta siekiant skirti į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas?

Nurodomos Sąjungos teisės nuostatos

Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, 1999 m. kovo 18 d. sudaryto tarp bendrųjų skirtingų pramonės šakų organizacijų (ETUC, UNICE ir CEEP) ir pateikto 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70 priede (toliau – Bendrasis susitarimas), 3 punktas ir 4 punkto 1 dalis.

2011 m. rugsėjo 8 d. Sprendimo *Rosado Santana* (C-177/10, toliau – Sprendimas *Rosado Santana*, EU:C:2011:557) 46, 47, 66, 80 ir 84 punktai.

2019 m. birželio 20 d. ESTT sprendimo *Daniel Ustariz Aróstegui* (C-72/18, EU:C:2019:516) 47 ir 50 punktai.

Nurodomos nacionalinės teisės nuostatos

Decreto 17/2018, de 7 de junio, por el que se regula la consolidación, convalidación y conservación del grado personal (2018 m. birželio 7 d. Dekretas Nr. 17/2018, kuriuo reglamentuojamas skyrimas į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas, tokio skyrimo patvirtinimas ir išsaugojimas; *BOCyL*, Nr. 113, 2018 m. birželio 13 d.) 3, 4, 5 ir 6 straipsniai.

Ley 7/2005, de 24 de mayo, de la Función Pública de Castilla y León (2005 m. gegužės 24 d. Įstatymas Nr. 7/2005 dėl Kastilijos ir Leono viešosios tarnybos; BOE, Nr. 162, 2005 m. liepos 8 d.) 48 straipsnio 2 dalis, 64 straipsnis ir 69 straipsnio 1 dalis.

Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público (2015 m. spalio 30 d. Karaliaus įstatyminis dekretas Nr. 5/2015, kuriuo patvirtinama Įstatymo dėl viešosios tarnybos pagrindų statuto nauja redakcija; BOE, Nr. 261, 2015 m. spalio 31 d.) 16 straipsnio 1 dalis, 24 straipsnis ir devintoji papildoma nuostata.

2018 m. lapkričio 7 d. *Tribunal Supremo* (Aukščiausiasis Teismas, Ispanija) sprendimas, priimtas išnagrinėjus kasacinį skundą Nr. 1781/2017 (3744/2018, ECLI:ES:TS:2018:3744).

2003 m. sausio 20 d. *Tribunal Supremo* (Aukščiausiasis Teismas, Ispanija) sprendimas, priimtas išnagrinėjus kasacinį skundą Nr. 6/2002 (193/2003, ECLI:ES:TS:2003:193).

Trumpas faktinių aplinkybių ir pagrindinės bylos aprašymas

- 1 Nuo 2001 m. gegužės 28 d. iki 2008 m. sausio 21 d. ieškovas, kaip laikinasis tarnautojas, ėjo veterinarijos gydytojo koordinatoriaus pareigas Kastilijos ir Leono autonominės srities administracijoje (24 lygis).
- 2 2006 m. kovo 7 d. Įsakymu Nr. PAT/334/2006 buvo surengta atranka siekiant įdarbinti į pareigas Kastilijos ir Leono autonominės srities administracijos sveikatos priežiūros (veterinarijos) lygmens vyriausiųjų specialistų skyriuje pagal laikinųjų darbuotojų skyrimo į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas ir sveikatos priežiūros personalo užimtumo stabilumo užtikrinimo procedūrą. Remiantis įsakymo 7.2 dalies a punktu, laikinojo tarnautojo sveikatos priežiūros (veterinarijos) lygmens vyriausiųjų specialistų skyriuje užimamos darbo vietos vertinamos 0,25 balo už kiekvieną išdirbtą mėnesį, tačiau ne daugiau kaip 40 balų.
- 3 Ieškovas dalyvavo ir laimėjo atranką, jam suteikta nuolatinė 22 lygio darbo vieta.
- 4 2019 m. kovo 18 d. ieškovas pateikė raštą Kastilijos ir Leono autonominės srities administracijai (Valstybės tarnybos generaliniam direktoratui), kuriame prašė jam suteikti 24 pareigų lygį, nes jau užėmė tokio lygio darbo vietą eidamas laikinojo tarnautojo pareigas.
- 5 Kadangi administracija šį prašymą atmetė, ieškovas pateikė skundą, dėl kurio buvo priimtas 2020 m. sausio 13 d. sprendimas. Šiuo sprendimu skundas patenkintas iš dalies, nes jame tik pripažinta teisė būti nuolat paskirtam į 22 lygio, o ne 24 lygio pareigas, nes toks lygis atitiko nuolatinės karjeros tarnautojo darbo vietos pareigų lygį.

Svarbiausi pagrindinės bylos šalių argumentai

- 6 Ieškovas Kastilijos ir Leono valstybės tarnybos generalinio direktorato sprendimą apskundė teisme, remdamasis Bendrojo susitarimo 4 punkto 1 dalyje įtvirtintu nediskriminavimo principu ir *Tribunal Supremo* sprendimu, kuriame panašiu atveju, remiantis minėto 4 punkto 1 dalimi, pripažinta, kad į laikinojo tarnautojo tarnybą turi būti atsižvelgta siekiant skirti į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas.
- 7 Administracija teigia, kad, pirma, kaip nurodė *Tribunal Supremo*, neįmanoma skirti į nuolatinės pareigas, atitinkančias laikinai eitų pareigų lygį, ir, antra, nuolatinių ieškovo po atrankos procedūros užimamų pareigų lygis yra žemesnis nei prašomo lygio pareigos (22 lygis, palyginti su 24 lygiu).
- 8 Ji priduria, kad Bendrojo susitarimo 4 punkte ne užtikrinamas vienodas požiūris į laikinuosius tarnautojus ir karjeros tarnautojus, o draudžiamas nepagrįstas skirtingas požiūris ir kad šiuo atveju skirtingas požiūris pateisinamas, nes pareigų lygis susijęs su vertikalia karjera, t. y. tarnautojo skyrimu dirbti į aukštesnes pareigas pagal administracinę struktūrą.
- 9 Administracija mano, kad jei būtų pritarta skyrimui į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas, karjeros tarnautojas būtų diskriminuojamas, palyginti su laikinuoju tarnautoju, nes siekiant skirti į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas neatsižvelgiama į karjeros tarnautojo laikinai vykdytas pareigas.

Glaustas prašymo priimti prejudicinį sprendimą pagrindimas

Pirma

- 10 Bendrojo susitarimo 4 punkto 1 dalyje draudžiama bet kokia nepagrįsta pagal terminuotą sutartį dirbančio darbuotojo ir panašaus nuolatinio darbuotojo diskriminacija, susijusi su darbo sąlygomis.
- 11 Pagal ESTT jurisprudenciją bet koks su „darbo vieta“ susijęs aspektas, kuris atitinka darbuotojo ir jo darbdavio darbo santykius, turi patekti į darbo sąlygos sąvoką, konkrečiai kalbant, į šią sąvoką turi patekti „laikotarpiai, kuriuos reikia išdirbti tam, kad būtų galima paskirti į didesnio darbo užmokesčio kategoriją <...>“, ir „atsižvelg[imas] į anksčiau kandidato kaip laikinojo tarnautojo išdirbtus laikotarpius“ (Sprendimo *Rosado Santana* 46 ir 47 punktai).
- 12 Ieškovas yra karjeros tarnautojas ir mano, kad tas bendrojo susitarimo punktas buvo pažeistas, nes siekiant skirti į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas neatsižvelgta į laikotarpį, kurį jis dirbo kaip laikinasis tarnautojas, nors, jo nuomone, jeigu jis būtų ėjęs karjeros tarnautojo pareigas, į tą laikotarpį būtų atsižvelgta.
- 13 Nors skyrimas į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas gali būti laikomas darbo sąlyga, teismas mano, kad siekiant išnagrinėti, ar reikia taikyti Bendrojo

susitarimo 4 punkto 1 dalyje įtvirtintą nediskriminavimo principą, turi būti atsižvelgiama į panašias situacijas.

- 14 Sprendimo *Rosado Santana* 66 punkte teigiama: „Tam, kad būtų galima įvertinti, ar suinteresuotieji asmenys dirba vienodą arba panašų darbą, kaip tai suprantama pagal Bendrąjį susitarimą, reikia pagal jo 3 punkto 2 dalį ir 4 punkto 1 dalį nustatyti, ar atsižvelgiant į visus aspektus, kaip antai darbo pobūdį, mokymo ir darbo sąlygas, jie gali būti laikomi [esančiais] panašioje situacijoje.“
- 15 Nagrinėjamu atveju galima pripažinti, kad karjeros tarnautojo ir ieškovo, dirbusio kaip laikinasis tarnautojas, padėtis, susijusi su užimtomis pareigomis, reikalaujama diplomu, darbo tvarka, vieta ir kitomis darbo sąlygomis, buvo tokia pati.
- 16 2018 m. lapkričio 7 d. Ispanijos *Tribunal Supremo* sprendime, priimtame išnagrinėjus kasacinį skundą Nr. 1781/2017, atsižvelgiant į Sprendimą *Rosado Santana* (ir kitus sprendimus) padaryta išvada, kad į laikinojo tarnautojo atliktą darbą atsižvelgiama siekiant konsoliduoti pareigų lygį. Vis dėlto kolegijai kyla abejonių dėl to, ar šiuo atveju darbuotojai yra panašūs, nes:
 - a) ieškovas siekia ne to, kad jam būtų pripažinta teisė būti paskirtam į aukštesnio lygio pareigas tuo metu, kai jis dirbo kaip laikinasis tarnautojas, bet kad paskyrus jį į karjeros tarnautojo pareigas būtų atsižvelgta į šį ankstesnį darbą, siekiant skirti jį į nuolatinės aukštesnio 24 lygio pareigas;
 - b) karjeros tarnautojas, laikinai užimantis aukštesnio lygio pareigas, skiriamas į nuolatinės aukštesnes pareigas, atitinkančias ne laikinai eitų aukštesnių pareigų, o turimų pareigų lygį.

Antra

- 17 Bendrojo susitarimo 4 punkto 1 dalyje yra įtvirtintas nediskriminavimo principas, netaikomas nebent tuo atveju, kai skirtingas požiūris yra objektyviai pagrįstas. Taigi šiuo atveju prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiančiam teismui i neaiškios dvi aplinkybės, kurios galėtų būti objektyvios priežastys, pagrindžiančios tai, kad, siekiant paskirti karjeros tarnautoją į aukštesnio lygio pareigas, neatsižvelgta į laikinojo tarnautojo darbą.
- 18 Pirmoji yra susijusi su tuo, kad per atrankos procedūrą, per kurią ieškovas įgijo karjeros tarnautojo statusą, iš anksto atsižvelgta į jo, kaip laikinojo tarnautojo, darbą ir kad tuo atveju, jei į šį darbą taip pat bus atsižvelgta siekiant skirti į aukštesnio lygio nuolatinės pareigas, vertinimas gali dubliuotis. Toks dvigubas vertinimas gali būti nesuderinamas su 4 punkto 1 dalyje įtvirtintu principu, nes šiame punkte siekiama išvengti diskriminacinio požiūrio, tačiau neleidžiama taikyti palankesnio požiūrio.
- 19 Antroji objektyvi priežastis yra susijusi su karjeros tarnautojų vertikalia karjera. Kolegijos nuomone, nėra akivaizdu, kad ši sistema suderinama su tvarka, pagal

kurią į darbą, atliktą turint laikinojo tarnautojo statusą, atsižvelgiama siekiant skirti į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas, atitinkančias laikinai vykdyto darbo pareigų lygį, nes:

- a) vertikali karjera yra laipsniška, todėl, siekiant skirti į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas, būtina jau būti paskirtam į nuolatinės ankstesnio lygio pareigas;
 - b) vertikalioji karjera lemia pati administracinė struktūra, pagal kurią darbuotojams nurodymai duodami vadovaujantis hierarchija ir klasifikuojant juos pagal nuolatinę tarnautojo darbo vietą;
 - c) vertikali karjera yra priemonė karjeros tarnautojams skatinti, kuria kartu siekiama gerinti paslaugų teikimą.
- 20 Nesuderinamumas atsiranda dėl to, kad laikinasis tarnautojas neprisijungia prie jokio skyriaus ir nepriskiriamas prie jokios grupės, nes, atsižvelgiant į poreikį, jis skiriamas į laisvas darbo vietas įvairiuose skyriuose ir grupėse ir užima ten įvairių lygių darbo vietas, bet neskiriamas į nuolatinę darbo vietą taikant paaukštinimo procedūrą.
- 21 Jei būtų skiriama į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas, atitinkančias vykdytas būnant laikiniu tarnautoju, pagal vertikalios administracinės karjeros sistemą būtų įmanomi karjeros šuoliai ir proveržiai, nes asmuo būtų priskirtas aukštesniam lygiui vien dėl to, kad užėmė aukštesnio lygio pareigas, ir nereikėtų atitikti daugiau teisės aktuose numatytų reikalavimų nei reikalavimą turėti reikiama kvalifikacija, o tai iškreiptų tokios karjeros planavimo modelį.

Atskirosi nuomonė

- 22 Būtina skyrimo į nuolatinės aukštesnio lygio pareigas sąlyga yra ta, kad asmuo užimtų vieną ar daugiau laikinų arba nuolatinių darbo vietų, t. y. dvejus metus nepertraukiamai arba trejus metus su pertraukomis eiti pareigas, kurių lygis yra toks pat kaip skiriamų nuolatinių aukštesnių pareigų arba aukštesnis už jį. Taigi atskirojoje nuomonėje pažymima, kad skyrimą į aukštesnes nuolatinės pareigas lemia tam tikros laikinos arba nuolatinės pareigos.
- 23 Pavyzdžiui, nacionalinės teisės aktuose reikalaujama ne tik užimti laikiną arba nuolatinę darbo vietą (nagrinėjamu atveju – 24 lygio), bet ir turėti nuolatinę darbo vietą, kuri būtų tokio paties arba aukštesnio lygio kaip ta, į kurią skiriama dirbti nuolat. T. y. juose daroma prielaida, kad darbuotojas turi karjeros tarnautojo statusą ir kad nuolatinė darbo vieta, kuri yra tokio paties arba aukštesnio lygio kaip darbo vieta, į kurią skiriama dirbti nuolat, buvo užimta pagal įstatymuose numatytą atrankos į nuolatinę darbo vietą procedūrą.
- 24 Pagal Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisprudenciją (visų pirma Sprendimą *Rosado Santana*), Bendrojo susitarimo 4 punkto 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad pagal ją draudžiama neįskaičiuoti viešosios administracinės

valdžios tarnyboje laikinojo tarnautojo išdirbtus laikotarpius tam, kad šis asmuo, kuris vėliau tapo karjeros tarnautoju, galėtų dalyvauti vidinėje paaugštinimo procedūroje, kurioje gali dalyvauti tik karjeros tarnautojai, nebent toks neįskaičiavimas būtų objektyviai pateisinamas, kaip tai suprantama pagal šio punkto 1 dalį. Vien tai, kad laikinasis tarnautojas išdirbo šiuos laikotarpius tarnyboje pagal terminuotą darbo sutartį ar terminuotus darbo santykius, negali būti tokia objektyvi priežastis.

- 25 Taigi, jeigu pagal Sąjungos jurisprudenciją aplinkybė, kad laikinasis tarnautojas dirbo pagal terminuotus darbo santykius, nėra objektyvi priežastis, pateisinanti skirtingą požiūrį, tai objektyvia priežastimi taip pat negali būti ir laikinųjų ar nuolatinių pareigybių užpildymo sistema, nes reikia atsižvelgti į konkretų atliekamų užduočių pobūdį ir joms būdingas savybes.

DARBINIS VERTINAMAS